ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 15 mars 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à un soutien public en faveur des investissements privés belges dans les pays d'Europe de l'Est et d'Europe Centrale", a donné le 3 avril 1991 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 15 maart 1991 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende een overheidssteun ten gunste van Belgische particuliere investeringen in de landen van Centraal- en Oost-Europa", heeft op 3 april 1991 het volgend advies gegeven :

Se fondant sur l'article 2, § 3, de la loi du 2 avril 1962, modifié par la loi du 4 août 1978, le texte en projet tend à permettre au ministre des Finances de mettre des crédits, inscrits au budget 1991, à la disposition de la Société belge d'investissement international en vue de soutenir les investissements privés belges dans les pays d'Europe de l'Est et d'Europe centrale, étant entendu que les modalités d'utilisation de la "dotation" feront l'objet d'une convention entre les trois ministres concernés et la Société belge d'investissement international.

L'arrêté en projet ne formulant pas des règles juridiques de caractère général, est dépourvu de caractère réglementaire au sens de l'article 3, § 1er, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973.

L'absence de caractère réglementaire exclut la consultation de la section de législation du Conseil d'Etat.

Op basis van artikel 2, § 3, van de wet van 2 april 1962, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1978, is het doel van de ontworpen tekst de Minister van Financiën de mogelijkheid te bieden om kredieten die op de begroting voor 1991 zijn uitgetrokken, ter beschikking te stellen van de Belgische Maatschappij voor internationale investering ter ondersteuning van de Belgische particuliere investeringen in de landen van Oost- en Centraal-Europa, met dien verstande dat de voorschriften voor het gebruik van de "dotatie" zullen worden neergelegd in een overeenkomst tussen de drie betrokken ministers en de Belgische Maatschappij voor internationale investering.

Aangezien het ontworpen besluit geen algemene rechtsregels geeft, heeft het geen reglementair karakter in de zin van artikel 3, § 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Door het ontbreken van dat reglementaire karakter kan de afdeling wetgeving van de Raad van State niet om advies worden gevraagd.

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

C.-L. CLOSSET, président de chambre,
kamervoorzitter,

M. LEROY, conseiller d'Etat,
staatsraad,

F. RIGAUX, assesseurs de la
section de législation,
F. DELPEREE, assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. I. KOVALOVSZKY, référendaire adjoint.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. I. KOVALOVSZKY, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.